

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	53 (1980)
<b>Heft:</b>	1-2
<b>Rubrik:</b>	Renseignements techniques et commerciaux

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Renseignements techniques et commerciaux

## Société suisse pour l'énergie solaire (SSES)

Le 22 novembre 1979, il a été constitué à Genève le groupe régional genevois SSES-Genève.

Président:  
Olivier Guisan, professeur de physique à l'Université de Genève.

Vice-présidents:  
Fridolin Krapf, installateur.  
Roland Meige, architecte.

Secrétaire:  
Michel Donadoni, ingénieur conseil.

Caissier:  
Walter Bossard, fondé de pouvoir.

Vérificateur des comptes:  
Thierry Martin.

Membres:  
Mme Anne Marie Felkel, professeur de physique.  
Jean Luc Gottraux, ingénieur chimiste, professeur.  
Jean Marc Lasserre, architecte.  
Jean François Meylan, ingénieur, professeur.  
Franck Muller, directeur d'entreprise.  
Adresse: SSES-Genève,  
rue Saint-Ours 6, 1205 Genève.

## Les yeux des enfants ont besoin de davantage de lumière

L'enfant acquiert la plus grande part de toutes les informations essentielles de son environnement grâce aux yeux et demande, pour ce faire, suffisamment de lumière. Les psychologues, médecins et spécialistes de la lumière sont d'accord pour reconnaître qu'un bon éclairage influence de façon positive le développement de l'enfant, ainsi que sa capacité d'étudier et ses facultés de concentration. La connaissance de ces faits est particulièrement importante quand on pense qu'aujourd'hui la chambre d'enfant doit remplir, dans la plupart des cas, des fonctions multiples et servir non seulement pour y jouer et dormir, mais aussi pour y travailler aux devoirs d'école. Un plafonnier au centre de la pièce, comme on le rencontre encore fréquemment, ne suffit alors en aucun cas à éclairer correctement la pièce pour ces différentes activités. Il devrait être créé davantage d'ilots de lumière afin que l'enfant ait la lumière là où il en a besoin. Mais l'éclairage ne doit pas

être trop diffus sinon, par exemple, la distinction des formes sera diminuée du fait d'un aspect trop peu contrasté. Par ailleurs, il ne devrait pas y avoir d'ombres trop dures afin de ne pas fatiguer les yeux outre mesure.

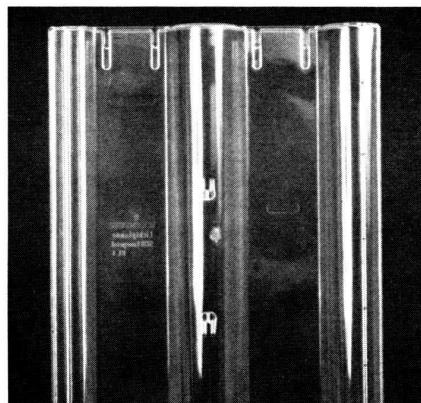
Un éclairage fonctionnel de la chambre d'enfant n'est aujourd'hui à vrai dire plus un problème. Ainsi, par exemple, le luminaire Agilo d'Osram convient particulièrement bien pour l'éclairage du bureau (en vente dans le commerce



spécialisé et les grands magasins, à partir de 59 fr., prix indicatif). Afin de créer un accent lumineux complémentaire, quelque part sur la bibliothèque, le luminaire à pince Agilette (à partir de 24 fr.) est alors recommandé. Les parents devraient considérer très sérieusement ces recommandations d'homme de métier car les oculistes constatent continuellement que des lésions oculaires, entre autres une myopie prémature, sont provoquées parmi la jeunesse par des manques de lumière.

## Coopération de la Zinguerie de Zoug SA dans le secteur batteries de cuisine

Dans le cadre de la deuxième étape de la fusion des anciennes Usines Métallurgiques de Zoug avec la Zinguerie de Zoug SA et dans le but d'intensifier la pénétration dans le marché batteries de cuisine, une évolution de structure intervient. Dans le secteur batteries de cuisine la Zinguerie de Zoug SA travaillera dorénavant en liaison avec la société française Japy Marne SA, société bien introduite sur le marché étranger, qui reprendra la production. La «Kochgeschirr AG Zug», société de commer-



cialisation, sera créée en commun au printemps 1980. Cette société assurera avec le personnel de vente actuel la distribution de la même gamme de produits en maintenant le haut niveau de qualité. Cette réorganisation permettra à la Zinguerie de Zoug SA de rassembler dans l'usine 1, située à l'Industriestrasse, l'ensemble de son activité, en particulier celle de l'usine 2 de la Baarerstrasse. Les collaboratrices et les collaborateurs employés jusqu'à présent pour la fabrication des batteries de cuisine seront repris dans les autres départements de production de la Zinguerie de Zoug SA.

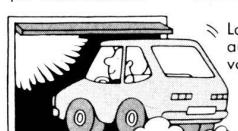
Adresse:  
Zinguerie de Zoug SA, 6301 Zoug.

## Restez assis. Bosch vous ouvre la porte!

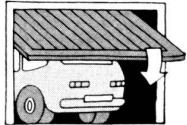
Il n'y a pas plus commode: sans sortir de votre voiture, vous ouvrez la porte de votre garage par télécommande.



La lumière s'allume automatiquement, vous entrez.



La porte se ferme et se verrouille automatiquement, la lumière s'éteint.



Représentation générale  
**stammtronic**  
Case postale, 8965 Berikon  
Tél. 057 522 33



Veuillez m'envoyer la documentation.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

## Duscholux, à Thoune, vient d'inaugurer son centre d'information

### Duscholux, pour le plus grand confort dans la salle de bains

Plus de mille jours dans la salle de bains — C'est une chose bien connue. L'homme passe un tiers de sa vie au lit. Les fabricants de meubles et chambres à coucher l'ont compris depuis longtemps et sont à même de proposer aujourd'hui des systèmes dépassant largement le cadre ordinaire d'un lieu pour dormir, avec armoire et commode.

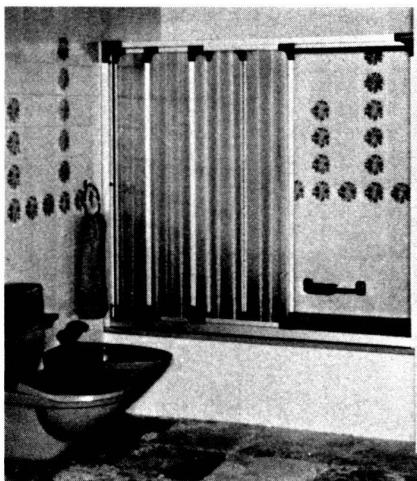
Mais l'homme des pays civilisés passe aussi presqu'un an et demi de sa vie dans la salle de bains. Ce qui signifie plus de mille jours, soit environ 24 000 heures. C'est ainsi que les principaux fabricants du secteur des équipements de salles de bains ont pensé qu'un lavabo, un miroir et un W.-C. ne suffisaient plus pour un endroit où l'on passe autant de temps. Pour cette raison, ils ont transformé la salle de bains en un lieu plein de charme et de confort. Duscholux est l'un de ces fabricants.

### Le leader mondial des parois de douche

Duscholux est connu comme le leader mondial des parois de douche. Ses fabriques sont distribuées dans huit pays de l'Europe occidentale, de la maison mère de Thoune (Suisse) à Duscholux Iberica de Barcelone (Espagne) et outre-mer, jusqu'à l'American Showerlux de Pompana Beach (Florida/USA). Depuis que les parois de douche Duscholux existent, la maîtresse de maison a pu enfin ranger le rideau qui, par ses caractéristiques, ne peut protéger aussi bien que des parois parfaitement étanches, plus faciles à nettoyer et esthétiquement plus belles. Ce dernier point est aussi très apprécié par la femme moderne qui veille à l'aspect de chaque coin de son appartement avec le même soin qu'elle met dans chaque détail de son élégance.

Les parois existent pour douche et baignoire.

Leur installation est sans problèmes: Duscholux offre un grand choix de parois de dimensions standards ainsi que de dimensions spéciales au millimètre près. Pour les douches, l'accès peut être de face ou en diagonale, au choix. Pour les baignoires, l'usage des parois est aussi d'une très grande simplicité: déplier les volets, se doucher et replier les volets contre le mur. Une fois repliées, les parois ne vous gênent pas lorsque vous prenez votre bain, comme le montre notre photo.



### Une gamme complète pour salle de bains

Mais l'imagination de Duscholux ne s'arrête pas aux parois: avec sa série d'armoires de toilette «Prestige» le producteur de renommée mondiale a réalisé quelque chose de très exclusif. La pièce centrale de la série est l'armoire de toilette classique aux miroirs en cristal véritable, qui frappe par sa beauté et sa fonctionnalité. Enfin, pour mettre le plus grand confort possible aussi derrière la paroi de douche, Duscholux a introduit sur le marché le Duschobjet: une douche de massage réglable en continu pour l'obtention d'un jet d'eau qui va du plus délicat au plus puissant. Tout cela pour que chacune des 24 000 heures passées dans votre salle de bains vous soit le plus agréable possible!

## Une nouvelle revue hebdomadaire pour tous les ingénieurs et architectes

La Société anonyme d'édition UTS, un service de l'Union technique suisse (UTS), a créé à Zurich la revue hebdomadaire *RTS-actuel* avec le Journal suisse d'annonces des ingénieurs et architectes. Dès le 17 janvier 1980, 38 860 ingénieurs et architectes en Suisse seront informés chaque semaine sur les possibilités de leur profession. Dans la partie rédactionnelle, sous forme d'un éditorial, seront traitées des questions du marché du travail et du personnel, ainsi que du domaine de la gestion d'entreprise. Une colonne sera réservée à des personnalités notoires de l'économie, de la science et de la politique, qui donneront leur opinion sur des questions d'actualité. A intervalles réguliers, *RTS-actuel* renseignera ses lecteurs sur les manifestations, foires, congrès, développements du Software, nouveaux livres techniques ainsi que sur les concours d'architecture.

Le nombre élevé du premier tirage (environ deux fois plus grand que celui des revues spécialisées à grand tirage) a été rendu possible grâce à la collaboration des plus importantes associations d'ingénieurs et architectes qui ont pris ensemble le patronat de *UTS-actuel*. Il n'existe pas d'autre média qui permette d'atteindre simultanément autant de groupes professionnels techniques hautement qualifiés.

### Cahiers techniques *EgoKiefer* «Fenêtres en plastique»

(ieps). Le plus important fabricant de fenêtres et de portes en Suisse, EgoKiefer SA (Altstätten SG), vient de publier ses premiers cahiers techniques sous le thème «Fenêtres en plastique». Les cahiers techniques ont pour but de traiter des problèmes actuels du secteur du bâtiment. Les auteurs qui contribuent à

## RIDEAUX

LITERIE — COUVERTURES doivent faire plaisir longtemps.  
Seul le spécialiste sait vous conseiller.

DEVIS — CONFECTION — POSE

Articles de 1<sup>re</sup> qualité à des prix très intéressants. Ouvert tous les jours de 8 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.  
Samedi fermeture 12 h.

**DUTOIT**

PRILLY-CHASSEUR — Arrêt LEB  
Ch. Grandchamp 1 — Tél. 24 33 11

P  
réserve clientèle

Meystre  
Meystre  
Meystre  
Meystre  
Meystre  
Meystre  
Meystre

Papiers peints  
Revêtements muraux

Lausanne Berne Biel Sion Genève  
021/20 51 31 031/22 85 52 032/22 38 45 027/23 25 55 022/45 31 40

la réalisation de ces publications exposent leurs points de vue de spécialistes sur des aspects spécifiques. L'ensemble des articles pourra ainsi donner une vue d'ensemble du problème traité.

Le premier numéro, «Fenêtres en plastique», propose aux spécialistes de la Suisse et de l'Allemagne une série de réflexions concernant la matière première, les différentes variantes de construction et de systèmes. Le dernier chapitre donne d'intéressants résultats au sujet du vieillissement des fenêtres en plastique après des tests d'usure réels s'étalant sur plusieurs années.

Les fenêtres en plastique, qui ont déjà pris une part considérable du marché en Allemagne et en Autriche (plus de 30%), semblent également prendre de l'importance en Suisse. Même si la part en pourcentage du marché des fenêtres en plastique est encore relativement faible par rapport à celle du marché des fenêtres en bois ou bois/métal léger, les tendances actuelles laissent entrevoir aux spécialistes un revirement de situation au cours des prochaines années. Les raisons en sont simples: les conditions d'environnement agressives, les nouvelles exigences pour les immeubles destinés aux industries, aux hôtels, à l'artisanat ou aux ensembles sportifs, incitent les maîtres d'œuvre et les architectes à rechercher un matériau de haute résistance garantissant dans un même temps toutes les conditions de confort, d'étanchéité, d'isolation phonique et thermique. Les cahiers techniques EgoKiefer N° 1 abordent tous ces différents points et répondent aux questions que se posent les spécialistes du bâtiment.

(Toutes les personnes qui désirent recevoir ce premier numéro des cahiers techniques EgoKiefer, à titre gratuit, peuvent s'adresser directement à EgoKiefer SA, 1844 Villeneuve VD ou à EgoKiefer AG, 9450 Altstätten SG.)

## Communiqué de presse Kloeber N° 4

Parmi les accessoires de toitures Kloeber, représentés et distribués en Suisse par Tegum SA, Weinfelden, nous vous présentons aujourd'hui les tuiles en verre acryliques:

### **Une tuile en verre qui convient**

Les tuiles en verre acryliques Kloeber sont livrables en trente formes différentes. Il existe une tuile en verre acrylique Kloeber pouvant s'adapter exactement à la plupart des types de tuiles utilisées sur le marché suisse.

La tuile en verre acrylique présente une transparence à la lumière élevée de l'ordre de plus de 95 %, et est par conséquent parfaitement translucide. Pour ces raisons, elles procurent la lumière recherchée dans tous types de greniers (lorsque l'on désire *lumière et aération*, nous vous recommandons d'utiliser nos lucarnes de toiture Kloeber Toplight). Les tuiles en verre acryliques Kloeber sont manufacturées sous très haute pression et pour cette raison offrent une densité élevée du matériau. Pas de formation possible de bulles d'air. L'effet

tant redouté de verre lenticulaire (effet de loup) ne peut par conséquent pas se produire — important pour les constructions rurales.

La forme adaptée de la tuile en verre acrylique Kloeber à celle des tuiles classiques ne crée pas de réflexions optiques, même pour de grandes surfaces, de sorte que leur emploi pour le recouvrement de capteurs solaires en toiture est tout à fait possible.

La pose de ces tuiles de manière solide et résistant aux tempêtes se fait sans difficultés à l'aide des crochets de fixation livrés avec chaque tuile. Le rapport d'essai du LFEM N° 143 244/1 du 12.4.79 confirme la classe de feu N° IV/3.

Pour compléter la gamme de nos tuiles transparentes il existe une tuile chatière en verre acrylique pouvant être adaptée sur les toits en Eternit ondulé (Structa). Avec le programme Kloeber, vendu par le commerce spécialisé, Tegum vous offre de véritables économies de main-d'œuvre, de matériel et de coûts — ce qui est tout à votre profit. Une brochure de plusieurs pages en couleurs vous sera volontiers adressée sur demande. Tegum SA, Tannenwiesenstrasse 11, 8570 Weinfelden, tél. (072) 211 777.

# e. Biesti

CARRELAGES-REVÊTEMENTS

MOSAÏQUES - MARBRES

LAUSANNE

Chemin du Boisy 34      Téléphone (021) 36 00 30

# bourgöz

création, entretien  
plantations, pépinières  
aménagements extérieurs  
dallages, pavage, murets  
travaux forestiers



# jardins

Rue du Centre 86  
1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 34 52 18